

## Actualización del Contrato del Programa EPS-365 – Julio de 2024

### Términos del Programa EPS-365

Artículo 6: se modificaron los números de las cláusulas de rescisión anticipada.

*En caso de rescisión anticipada del contrato según las cláusulas 7, 8 u 11 del presente, toda porción remanente de los Cargos EPS-365 Anuales será devuelta al Suscriptor.*

Artículo 7.2: se modificó el mecanismo de comparación del uso.

*Productos de las Categorías A, B, D y E. Bentley revisará el Uso de EPS-365 durante cada Año de Contrato. Dado el caso de que el valor del uso de los Productos de las Categorías A, B, D y E, según la Lista de precios EPS-365, exceda o se reduzca por debajo del 10 % del valor del uso bruto correspondiente al Año de Contrato anterior (Precios de productos basados en la Lista de precios EPS-365 para todos los usos de los Productos de las Categorías A, B, D y E sin descuento ni recargo aplicado)<sup>1</sup>, los Cargos EPS-365 Anuales se podrán ajustar según el proceso que establece la cláusula 7.1 del presente contrato. Los Ajuste de los Cargos, sean estos positivos o negativos, se limitarán al 20 % de los Cargos EPS-365 Anuales del Año de contrato en curso en ese momento (incluidos los Ajuste de los Cargos realizados durante ese Año de contrato), de conformidad con los requisitos de cargo mínimo para Ofertas en la Nube.*

<sup>1</sup>*Nota al pie: si la negociación del Ajuste de los Cargos ocurre en el Año Uno, Bentley comparará el valor del uso bruto que se utilizó para calcular los Cargos EPS-365 Anuales del Año Uno.*

Artículo 9.1: se agregó una referencia al personal de asistencia asignado.

*Acceso del Suscriptor. La participación en el Programa EPS-365 otorga al Suscriptor acceso a los "EPS-365 Success Services", incluidos proyectos de servicios específicos (en cada caso un "Enterprise Blueprint"), personal de asistencia asignado, trayectorias de aprendizaje, información del usuario y boletines informativos de la industria.*

Artículo 11.1: la referencia al Plazo se reemplazó por una referencia al Período de Suscripción.

*Período de vigencia. La suscripción al Programa EPS-365 del Suscriptor comenzará en la Fecha de Inicio y continuará hasta la finalización del Período de Suscripción, a menos que Bentley o el Suscriptor den de baja la suscripción al Programa EPS-365 por conveniencia en cualquier momento previa notificación por escrito a la otra parte con noventa (90) días de anticipación ("Notificación de rescisión"). Previo al inicio de la suscripción al Programa EPS-365, Bentley podrá extender las suscripciones de Bentley vigentes en ese momento del Suscriptor de forma prorrateada hasta el final del trimestre calendario vigente en ese momento.*

Artículo 11.2: términos que fueron mutualizados.

***Rescisión por Incumplimiento Sustancial. Cualquiera de las partes podrá optar por rescindir este Contrato en caso de incumplimiento sustancial de la otra parte. Dicha rescisión sólo podrá efectuarse mediante notificación por escrito a la otra parte, en la que se deberá identificar específicamente el incumplimiento o incumplimientos en los que se basa la rescisión. Tras la recepción de dicha notificación, la parte en incumplimiento contará con treinta (30) días para reparar el o los incumplimientos, y este Contrato quedará terminado en caso de que dicha reparación no se produzca antes del final de dicho plazo; no obstante, Bentley tendrá derecho a rescindir este Contrato de inmediato si el Suscriptor incumple alguna de sus obligaciones contempladas en el artículo 3 de los Términos y Condiciones Generales. La falta de pago a Bentley por parte del Suscriptor de facturas pendientes constituirá sin excepción un incumplimiento sustancial del Contrato.***

Artículo 12.1.2: las referencias a "este Apéndice" se reemplazaron por referencias a "Estos términos del Programa EPS-365".

*Bentley reconoce por el presente que la divulgación total o parcial por parte del Suscriptor de ~~este Apéndice~~, los **Términos del Programa EPS-365** y del Contrato, puede estar sujeta a las leyes del estado del Suscriptor, tales como*

las leyes de registros públicos o de libertad de la información. La no divulgación ~~total o parcial de este Apéndice,~~ **estos Términos del Programa EPS-365** y del Contrato puede depender de decisiones oficiales o judiciales tomadas de conformidad con tales leyes en los casos en que el Suscriptor reciba una petición por parte de un tercero para divulgar información designada por Bentley como "información confidencial". En tales casos, el Suscriptor deberá notificar a Bentley de dicha petición dentro de un período razonable y Bentley será el único responsable de defender su posición respecto de la confidencialidad de la información solicitada. Ni el Suscriptor ni ninguno de sus agentes está o será obligado a asistir a Bentley en su defensa. En caso de que el Suscriptor divulgue dicha información, la divulgación deberá responder a la decisión oficial o judicial y solo en la medida en que lo exija la ley aplicable.

## Términos y condiciones generales

Artículo 7: se agregó texto para describir cómo se deben entregar las notificaciones, incluidas las notificaciones enviadas al Suscriptor, y la ley aplicable en Taiwán se modificó de la República Popular China a Taiwán.

Según donde esté radicada la sede principal de negocios del Suscriptor (o en caso de que se trate de una persona física, el lugar donde el Suscriptor haya fijado su residencia), el Contrato entre el Suscriptor y la entidad Bentley es el que se establece a continuación. El Contrato se regirá y será interpretado de conformidad con las leyes vigentes en el país respectivo que se indica en la tabla siguiente. Con el máximo alcance de la ley aplicable, las partes acuerdan que no serán de aplicación a este Contrato las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, en su versión modificada, y las disposiciones de la Ley Uniforme de Transacciones de Información Computarizada (UCITA), vigente en la actualidad o en un futuro en cualquier jurisdicción. Toda disputa, controversia o reclamo entre las partes en relación con el Contrato se resolverá de conformidad con la disposición de solución de disputas que se establece a continuación. **Las notificaciones en virtud de este Contrato se realizarán o proporcionarán mediante entrega en mano, correo certificado con franqueo pagado, entrega por correo aéreo urgente o electrónicamente, y la fecha en la que se reciba dicha notificación en la dirección designada se considerará la fecha de dicha notificación.** Todas las notificaciones cursadas en virtud de este Contrato ~~se dirigirán, en el caso de Bentley, sin excepción~~ a la atención del Departamento Legal de Bentley a la dirección de la entidad Bentley que corresponda según la tabla que se indica a continuación o en caso de cursarse por correo electrónico deberá ser remitida a [Contracts@Bentley.com](mailto:Contracts@Bentley.com), **y en el caso del Suscriptor, a las direcciones de correo (correo electrónico) y al representante autorizado que se haya indicado por escrito a Bentley.**

Taiwán	Bentley Systems, Incorporated, Taiwan Branch, con sede social en Spaces, 1F., No. 170, Sec. 3, Nanjing E.Rd., Zhongshan Dist., Taipei City 104, Taiwán, República de China	<b>República Popular China</b>  <b>Taiwán</b>	Toda disputa, controversia, diferencia o reclamo que surja o esté relacionado con el Contrato, o su incumplimiento, rescisión o nulidad, se deberá resolver de manera definitiva por arbitraje remitido a la Asociación China de Arbitraje, sita en Taipei, de conformidad con las reglas de arbitraje de la Asociación. El arbitraje se llevará a cabo en Taipei, Taiwán. El arbitraje se realizará en idioma inglés. El laudo arbitral será definitivo y vinculante para ambas partes.
--------	--	---	--

## Términos de la Oferta en la Nube

Artículo 3: se agregó una referencia al SLA\* en línea de Bentley.

*El Suscriptor puede acceder a las Ofertas en la Nube con arreglo a los Términos del Programa aplicables, o bien el Suscriptor puede comprarlas por un cargo adicional ("Cargos por Oferta en la Nube") según se especifique en un Documento de Oferta. El Documento de Oferta puede especificar los Cargos por Oferta en la Nube, los límites y costos aplicables a la Oferta en la Nube, incluidos, entre otros, el almacenamiento de datos, los servicios aplicables que se entregarán para la Oferta en la Nube, como los servicios de implementación. La gestión continua de asistencia de las Ofertas en la Nube, incluida la disponibilidad del sistema y los términos de nivel de servicio de asistencia **aplicables a las Ofertas en la Nube se deberán establecer en un Contrato de Nivel de Servicio de Bentley (<https://www.bentley.com/legal/sla/>). En caso de discrepancia entre los Términos del Contrato de Nivel de Servicio, estos Términos de la Oferta en la Nube y los Términos y Condiciones Generales de Bentley, los términos del Contrato de Nivel de Servicio prevalecerán únicamente con respecto a las obligaciones de nivel de servicio contenidas en él.***

Nota para los usuarios sobre el SLA: el Acuerdo de Nivel de Servicio se actualizó por última vez en marzo de 2023 y el Acuerdo de Nivel de Servicio de ProjectWise Design Integration Server de Bentley terminará en junio de 2024 para ser reemplazado por el nuevo Acuerdo de Nivel de Servicio de Ofertas en la Nube de Bentley que se puede consultar en <https://www.bentley.com/legal/sla/> y que, de aquí en más se aplicará a todas las Ofertas en la Nube de Bentley.

Artículo 6: se eliminaron las referencias a Datos sin identificación.

*Bentley reconoce, y el Suscriptor garantiza y declara, que el Suscriptor posee todos los derechos, títulos e intereses sobre los Datos del Suscriptor. El Suscriptor indemnizará y eximirá de responsabilidad a Bentley frente a todas las demandas que se presenten contra Bentley en las que se alegue que los Datos del Suscriptor recopilados o almacenados para su uso con las Ofertas en la Nube de Bentley infringen patentes, marcas, secretos comerciales, derechos de autor u otros derechos de propiedad de terceros, o violan de alguna manera cualquier ley de privacidad o protección de datos. Bentley no será responsable de ningún error o deterioro de las Ofertas en la Nube de Bentley causado por los Datos del Suscriptor o relacionado con ellos. Bentley mantendrá la confidencialidad de todos los Datos del Suscriptor y no reproducirá ni copiará dichos datos, excepto cuando sea necesario, según lo permitido en este artículo 6 en relación con el suministro de Ofertas en la Nube o según lo autorice expresamente el Suscriptor. Si los Datos del Suscriptor incluyen Datos Personales y el procesamiento de los mismos está regulado por las Leyes y Reglamentos de Protección de Datos, las partes acuerdan adherir al Apéndice de Procesamiento de Datos (<https://www.bentley.com/legal/data-processing-addendum/>). En caso de conflicto entre los términos del Apéndice de procesamiento de datos, estos Términos de Oferta en la Nube y los Términos y Condiciones Generales de Bentley, los términos del Anexo de Procesamiento de Datos prevalecerán únicamente con respecto a las obligaciones de privacidad y seguridad de la información contenidas en el mismo. El Suscriptor será el único responsable de los Datos del Suscriptor, que incluyen, entre otros, la carga de dichos datos, la seguridad de la transmisión de dichos datos a Bentley y/o el formato y la configuración adecuados de dichos datos para su uso con las Ofertas en la Nube de Bentley.*

**~~Bentley puede modificar los Datos del Suscriptor para crear datos y conjuntos de datos que no sean identificables para el Suscriptor, los Usuarios del Suscriptor o los clientes del Suscriptor ("Datos sin Identificación"). Bentley puede emplear los Datos sin Identificación para cualquier fin lícito, incluidos, entre otros, el marketing, la promoción, la evaluación comparativa, la mejora y el desarrollo de sus Ofertas en la Nube, así como el desarrollo y la mejora de algoritmos de inteligencia artificial y aprendizaje automático asociados.~~**

*El Suscriptor acepta y reconoce que Bentley puede recopilar Datos de Uso de vez en cuando y que todos los Datos de Uso serán propiedad de Bentley y se considerarán Información de Propiedad Exclusiva de Bentley. El Suscriptor se compromete a no alterar ni interferir con la recopilación por parte de Bentley de Datos de Uso precisos.*